



Health and Safety Guidelines for COVID-19

Promoting Behaviors that Reduce Spread	Promover comportamientos que reduzcan la propagación
<ul style="list-style-type: none"> • Staying Home when Appropriate • Educate staff and families about when they/their child(ren) should stay home and when they can return to school. <ul style="list-style-type: none"> ○ Staff and students should stay home if they have tested positive for or are showing COVID-19 symptoms (fever, cough, shortness of breath, fatigue, loss of sense of smell or taste). ○ Staff and students who have recently had close contact with a person with COVID-19 should also stay home and monitor their health. • Return to School Protocol <ul style="list-style-type: none"> ○ Anyone who has tested positive for COVID-19 and/or had symptoms consistent with COVID-19 (fever, cough, shortness of breath, fatigue, loss of sense of smell/taste) must be at least 24 hours fever free without the use of fever reducing medication AND obtain a minimum of 1 negative SARS-CoV-2 RT-PCR test result prior to return to campus. ○ EXPOSURE- At least 10 days have passed w/o development of symptoms after direct exposure (<i>defined as close contact within 6 ft for more than 15 minutes</i>) to a person who has tested positive for COVID-19 within the past 14 days. 	<ul style="list-style-type: none"> • Quedarse en casa cuando sea necesario • Educar al personal y a las familias sobre cuándo ellos/sus hijos deban quedarse en casa y cuándo pueden regresar a la escuela. <ul style="list-style-type: none"> ○ El personal y los estudiantes deben quedarse en casa si han dado positivo o muestran síntomas de COVID-19 (fiebre, tos, falta de aliento, fatiga, pérdida del sentido de olfato / gusto). ○ El personal y los estudiantes que recientemente hayan tenido contacto cercano con una persona con COVID-19 también deben quedarse en casa y controlar su salud usando el protocolo de regreso al colegio. • Protocolo de Regreso al Colegio <ul style="list-style-type: none"> ○ Cualquier persona que haya dado positivo por COVID-19 y / o haya tenido síntomas consistentes con COVID-19 (fiebre, tos, dificultad para respirar, fatiga, pérdida del sentido del olfato / gusto) debe estar 24 horas libre de fiebre sin la administración de medicamentos y obtener mínimo 1 resultado negativo de la prueba SARS-CoV-2 RT-PCR previo regreso al campus. ○ EXPOSICIÓN: Han transcurrido al menos 10 días sin desarrollar síntomas después de la exposición directa (<i>definido como contacto cercano dentro de los 6 pies durante más de 15 minutos</i>) a una persona que dio positivo a COVID-19 en los últimos 14 días.
<ul style="list-style-type: none"> • Hand Hygiene and Respiratory Etiquette <ul style="list-style-type: none"> ○ Install additional handwashing stations on campus. ○ Teach and reinforce handwashing with soap and water for at least 20 seconds and increase monitoring to ensure adherence among students and staff. <ul style="list-style-type: none"> ▪ If soap and water are not readily available, hand sanitizer that contains at least 60% alcohol can be used. ○ Encourage staff and students to cover coughs and sneezes with a tissue. Used tissues should be thrown in the trash and hands washed immediately with soap and water for at least 20 seconds (or use hand sanitizer if washing is not possible). 	<ul style="list-style-type: none"> • Higiene de manos y etiqueta respiratoria <ul style="list-style-type: none"> ○ Instalar estaciones de lavamanos adicionales en el campus. ○ Enseñe y refuerce el lavado de manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos y aumente la supervisión para garantizar la adherencia entre los estudiantes y el personal. ○ Si no hay agua y jabón disponible, use un desinfectante para manos que contenga al menos 60% de alcohol. ○ Anime al personal y a los estudiantes a cubrirse con un pañuelo al toser y estornudar. Los pañuelos usados deben tirarse a la basura y la persona debe lavarse las manos inmediatamente con agua y jabón durante al menos 20 segundos (o usar desinfectante para manos si no es posible lavarlo).

Face Coverings

- **General Considerations**
 - Per mandate of the Ministry of Public Health, all individuals on campus are required to wear face masks.
 - Clear face masks should be worn by some teachers and staff, if available. Clear face masks should be determined not to cause any breathing difficulties or over heating for the wearer. Teachers and staff who may consider using clear face masks include teachers of young students learning to read, of ESL classes, of students with disabilities, and of students who are deaf or hard of hearing.
 - Clear face masks are not face shields. CDC does not recommend use of face shields for normal everyday activities or as a substitute for cloth face masks.
 - Face masks with exhalation valves or vents are not allowed on campus. The purpose of masks is to keep respiratory droplets from reaching others to aid with source control. Masks with one-way valves or vents allow exhaled air to be expelled out through holes in the material. This can allow exhaled respiratory droplets to reach others and potentially spread the COVID-19 virus. CDC does not recommend using masks or if they have an exhalation valve or vent.
- **Practical Recommendations**
 - Cloth face masks will be included on school supply lists. All students and staff will be required to come to school with 2-3 face masks.
 - Ensure that students and staff are aware of the correct use of cloth face masks, including wearing cloth face masks over the nose and mouth and securely around the face.
 - Students, teachers and staff should wash or sanitize their hands before putting on a cloth face covering, after touching their face covering while wearing it, or after touching someone else's face covering.
 - Students and staff are aware that they should never share or swap cloth face masks.
 - Students' cloth face masks should be clearly identified with their names or initials, to avoid confusion or swapping with other students.
 - Cloth face masks should be stored in a space designated for each student that is separate from others when not being worn (e.g., in individually labeled containers or bags, backpacks, or cubbies).
 - Cloth face masks should be washed after every day of use and/or before being used again, or if visibly soiled.
 - The school will have additional face masks available in cases when a student's mask is damaged, soiled, or lost.

Mascarillas Faciales

- **Consideraciones Generales**
 - Por mandato del ministerio de Salud Pública, todas las personas en el campus deben usar mascarillas faciales.
 - Algunos maestros y personal deben usar mascarillas faciales transparentes, si están disponibles. Se debe determinar que las mascarillas faciales transparentes no causen ninguna dificultad respiratoria o sobrecalentamiento para el usuario. Los maestros y el personal que pueden considerar usar mascarillas transparentes incluyen maestros de estudiantes que están aprendiendo a leer, clases de ESL, estudiantes con discapacidades y estudiantes sordos o con problemas de aprendizaje.
 - Las mascarillas transparentes no son los protectores faciales. El CDC no recomienda el uso de protectores faciales para las actividades cotidianas normales o como un sustituto de las mascarillas de telas.
 - No se permiten máscaras faciales con válvulas de exhalación o ventilaciones en el campus. El propósito de las máscaras es evitar que las gotas respiratorias lleguen a otros para ayudar con el control de la fuente. Las máscaras con válvulas de un solo sentido o respiraderos permiten que el aire exhalado sea expulsado a través de agujeros en el material. Esto puede permitir que las gotas respiratorias exhaladas lleguen a otros y posiblemente propaguen el virus COVID-19. Los CDC no recomiendan el uso de mascarillas que tienen una válvula de exhalación o ventilación.
- **Recomendaciones Prácticas**
 - Se incluirán mascarillas faciales de tela en la lista de útiles escolares. Todos los estudiantes y el personal deberán venir al colegio con 2-3 mascarillas faciales.
 - Asegúrese de que los estudiantes y el personal sean conscientes del uso correcto de las mascarillas faciales de tela, incluyendo el uso de las mascarillas sobre la nariz y la boca y de forma segura alrededor de la cara.
 - Los estudiantes, maestros y personal deben lavarse las manos o desinfectarlas antes de colocarse la mascarilla facial, después de tocarla mientras la usan y después de tocar la mascarilla o protector facial de otra persona.
 - Los estudiantes y el personal son conscientes de que nunca deben compartir e intercambiar las mascarillas faciales.
 - Las mascarillas faciales de los estudiantes deben identificarse con sus nombres o iniciales para evitar confusiones o intercambios con otros estudiantes
 - Las mascarillas faciales de los estudiantes deben estar almacenadas en un espacio designado para cada estudiante cuando no se usen, dicho espacio debe estar separado de los demás (p. Ej. en contenedores, bolsas, mochilas o cubículos etiquetados individualmente).
 - Las mascarillas faciales de tela deben lavarse después de cada día de uso y/o antes de volver a usarse o si están visiblemente sucias.

	<ul style="list-style-type: none"> o La escuela tendrá mascarillas de tela adicionales disponibles en los casos en que la mascarilla de un estudiante se dañe, se ensucie o se pierda.
<ul style="list-style-type: none"> • Adequate Supplies <ul style="list-style-type: none"> o Support healthy hygiene behaviors by providing adequate supplies, including soap, hand sanitizer with at least 60 percent alcohol, paper towels, tissues, disinfectant wipes, cloth face coverings (as feasible) and no-touch trash cans. o Recommend student COVID-19 supply kits (fanny pack with hand sanitizer, tissues, 2-3 extra masks, sanitizing hand wipes) 	<ul style="list-style-type: none"> • Suministros adecuados <ul style="list-style-type: none"> o Respalde comportamientos de higiene saludable al proporcionar suministros adecuados, como jabón, desinfectante para manos con al menos 60 por ciento de alcohol, toallas de papel, pañuelos de papel, toallitas desinfectantes, mascarillas faciales de tela (según sea posible) y zafacones de basura. o Recomendar kits de suministros para estudiantes COVID-19 (bolso de cintura con desinfectante para manos, pañuelos, 2-3 máscaras adicionales, toallitas desinfectantes para manos)
<ul style="list-style-type: none"> • Signs and Messages <ul style="list-style-type: none"> o Post signs in highly visible locations (e.g., school entrances, restrooms) that promote everyday protective measures and describe how to stop the spread of germs (such as by properly washing hands and properly wearing a cloth face covering). o Broadcast regular announcements on reducing the spread of COVID-19. o Include messages (for example, videos) about behaviors that prevent the spread of COVID-19 when communicating with staff and families (such as on school websites, in emails, and on school social media accounts). 	<ul style="list-style-type: none"> • Señales y mensajes <ul style="list-style-type: none"> o Coloque letreros en lugares visibles (por ejemplo, entradas a la escuela, baños) que promuevan medidas de protección cotidianas y describan cómo detener la propagación de gérmenes (como lavarse las manos y usar adecuadamente mascarillas para cubrir la cara). o Transmitir anuncios regulares sobre la reducción de la propagación de COVID-19. o Incluya mensajes (por ejemplo, videos) sobre comportamientos que evitan la propagación de COVID-19 cuando se comunican con el personal y las familias (como el sitio web del colegio, en correos electrónicos y redes sociales).
Maintaining Healthy Environments	Mantener ambientes saludables
<ul style="list-style-type: none"> • Cleaning and Disinfection <ul style="list-style-type: none"> o Clean and disinfect frequently touched surfaces (e.g., playground equipment, door handles, sink handles, drinking fountains) within the school and on school buses at least daily or between use as much as possible. Use of shared objects (e.g., gym or physical education equipment, art supplies, toys, games) should be limited when possible, or cleaned between use. o If transport vehicles (e.g., buses) are used by the school, drivers should practice all safety actions and protocols as indicated for other staff (e.g., hand hygiene, cloth face coverings). o Develop a schedule for increased, routine cleaning and disinfection. o Ensure safe and correct use and storage of cleaning and disinfection products, including storing products securely away from children. Use products that meet EPA disinfection criteria. o Cleaning products should not be used near children, and staff should ensure that there is adequate ventilation when using these products to prevent children or themselves from inhaling toxic fumes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpieza y desinfección. <ul style="list-style-type: none"> o Limpie y desinfecte las superficies que se tocan con frecuencia (por ejemplo, equipos de juegos, manijas de puertas, manijas de fregaderos, bebederos) dentro de la escuela y en los autobuses escolares al menos diariamente o entre usos, tanto como sea posible. El uso de objetos compartidos (Ej., Equipos de educación física o gimnasio, suministros de arte, juguetes) debe limitarse cuando sea posible o limpiarse entre usos. o Si la escuela utiliza vehículos de transporte, los conductores deben practicar todas las acciones y protocolos de seguridad según lo indicado para otro personal (Ej., higiene de manos, mascarillas de tela para la cara). o Desarrolle un cronograma para una mayor limpieza y desinfección de rutina. o Garantice el uso y almacenamiento seguro y correcto de los productos de limpieza y desinfección, incluido el almacenamiento de productos de forma segura fuera del alcance de los niños. Use productos que cumplan con los criterios de desinfección de la EPA. o Los productos de limpieza no deben usarse cerca de los niños, y el personal debe asegurarse de que haya una ventilación adecuada al usar estos productos para evitar que los niños o ellos mismos inhalen gases tóxicos.
<ul style="list-style-type: none"> • Shared Objects <ul style="list-style-type: none"> o Discourage sharing of items that are difficult to clean or disinfect. 	<ul style="list-style-type: none"> • Objetos compartidos

<ul style="list-style-type: none"> ○ Keep each child’s belongings separated from others’ and in individually labeled containers, cubbies, or areas. ○ Ensure adequate supplies to minimize sharing of high touch materials to the extent possible (e.g., assigning each student their own art supplies, equipment) or limit use of supplies and equipment by one group of children at a time and clean and disinfect between use. ○ Avoid sharing electronic devices, toys, books, and other games or learning aids. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Desaliente el intercambio de artículos que sean difíciles de limpiar o desinfectar. ○ Mantenga las pertenencias de cada niño separadas de las de los demás y en contenedores, cubículos o áreas etiquetadas individualmente. ○ Asegure suministros adecuados para minimizar el intercambio de materiales de alto contacto en la medida de lo posible (por ejemplo, asignando a cada estudiante sus propios suministros de arte, equipos) o limite el uso de suministros y equipos por un grupo de niños a la vez, limpie y desinfecte entre usos. ○ Evite compartir dispositivos electrónicos, juguetes, libros y otros juegos o ayudas de aprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> ● Ventilation <ul style="list-style-type: none"> ○ Ensure ventilation systems operate properly and increase circulation of outdoor air as much as possible, for example by opening windows and doors. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ventilación <ul style="list-style-type: none"> ○ Asegúrese de que los sistemas de ventilación funcionen correctamente y aumente la circulación del aire exterior tanto como sea posible, por ejemplo, abriendo ventanas y puertas.
<ul style="list-style-type: none"> ● Water Systems <ul style="list-style-type: none"> ○ Drinking fountains should be cleaned and sanitized, but encourage staff and students to bring their own water to minimize use and touching of water fountains. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sistemas de agua <ul style="list-style-type: none"> ○ Las neveras de agua deben limpiarse y desinfectarse, pero aliente al personal y a los estudiantes a traer su propia agua para minimizar el uso y el contacto de las fuentes de agua.
<ul style="list-style-type: none"> ● Modified Layouts <ul style="list-style-type: none"> ○ Space seating/desks at least 6 feet apart when feasible. ○ Turn desks to face in the same direction (rather than facing each other), or have students sit on only one side of tables, spaced apart. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Diseños modificados <ul style="list-style-type: none"> ○ Distribuir los asientos/escritorios al menos a 6 pies de distancia cuando sea posible. ○ Gire los escritorios para que miren en la misma dirección (en lugar de estar frente a otro estudiante), o haga que los estudiantes se sienten en un solo lado de las mesas, separados.
<ul style="list-style-type: none"> ● Physical Barriers and Guides <ul style="list-style-type: none"> ○ Install physical barriers, such as sneeze guards and partitions, particularly in areas where it is difficult for individuals to remain at least 6 feet apart (e.g., reception desks). ○ Provide physical guides, such as tape on floors or sidewalks and signs on walls, to ensure that staff and children remain at least 6 feet apart in lines and at other times (e.g. guides for creating “one way routes” in hallways). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Barreras físicas y guías <ul style="list-style-type: none"> ○ Instale barreras físicas, como protectores de estornudos, particularmente en áreas donde es difícil para las personas permanecer al menos a 6 pies de distancia (por ejemplo, escritorio de recepción). ○ Proporcione guías físicas, como cinta adhesiva en el piso o en las aceras y letreros en las paredes, para garantizar que el personal y los niños permanezcan al menos a 6 pies de distancia en las líneas y en otros momentos (por ejemplo, guías para crear "rutas de una sola vía" en los pasillos).
<ul style="list-style-type: none"> ● Communal Spaces <ul style="list-style-type: none"> ○ Close communal use shared spaces such as dining halls and playgrounds with shared playground equipment if possible; otherwise, stagger use and clean and disinfect between use. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Espacios comunes <ul style="list-style-type: none"> ○ Cerrar espacios compartidos de uso común, como comedores y áreas de juegos con equipos compartidos, si es posible; de lo contrario, escalone el uso, limpie y desinfecte entre usos.
<ul style="list-style-type: none"> ● Food Service <ul style="list-style-type: none"> ○ Have children bring their own meals. ○ If food is offered at any event, have pre-packaged boxes or bags for each attendee instead of a buffet or family-style meal. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Servicio de comida <ul style="list-style-type: none"> ○ Haga que los niños traigan sus propias comidas. ○ Si se ofrece comida en cualquier evento, tenga cajas o bolsas pre envasadas para cada persona presente en lugar de un buffet o una comida familiar.

Maintaining Healthy Operations	Mantener operaciones saludables
<ul style="list-style-type: none"> ● Protections for Staff and Children at Higher Risk for Severe Illness from COVID-19 <ul style="list-style-type: none"> ○ Offer options for staff at higher risk for severe illness (including older adults and people of all ages with certain underlying medical conditions) that limit their exposure risk (e.g., telework, modified job responsibilities that limit exposure risk). ○ Offer options for students at higher risk of severe illness that limit their exposure risk (e.g., virtual learning opportunities). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Protecciones para el personal y los niños en mayor riesgo de enfermedad grave de COVID-19 <ul style="list-style-type: none"> ○ Ofrecer opciones para el personal con mayor riesgo de enfermedad grave (incluidos adultos mayores y personas de todas las edades con ciertas afecciones médicas subyacentes) que limitan su riesgo de exposición (por ejemplo, trabajo desde casa, responsabilidades laborales modificadas que limitan el riesgo de exposición). ○ Ofrecer opciones para estudiantes con mayor riesgo de enfermedad grave que limitan su riesgo de exposición (por ejemplo, oportunidades de aprendizaje virtual).
<ul style="list-style-type: none"> ● Regulatory Awareness <ul style="list-style-type: none"> ○ Be aware of local or national agency policies related to group gatherings to determine if events can be held. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conciencia regulatoria <ul style="list-style-type: none"> ○ Conozca las políticas de las agencias locales o nacionales relacionadas a las reuniones grupales para determinar si se pueden realizar eventos.
<ul style="list-style-type: none"> ● Gatherings, Visitors, and Field Trips <ul style="list-style-type: none"> ○ Pursue virtual group events, gatherings, or meetings, if possible, and promote social distancing of at least 6 feet between people if events are held. Limit group size to the extent possible. ○ Limit any nonessential visitors, volunteers, and activities involving external groups or organizations as possible – especially with individuals who are not from the local geographic area (e.g., community, town, city, county). ○ Pursue virtual activities and events in lieu of field trips, student assemblies, special performances, school-wide parent meetings, and spirit nights, as possible. ○ Pursue options to convene sporting events and participation in sports activities in ways that minimizes the risk of transmission of COVID-19 to players, families, coaches, and communities. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Reuniones, visitantes y excursiones. <ul style="list-style-type: none"> ○ Planificar eventos, reuniones grupales virtuales, si es posible, y promover el distanciamiento social de al menos 6 pies entre las personas si se realizan eventos. Limite el tamaño del grupo en la medida de lo posible. ○ Limite cualquier visitante no esencial, voluntario y actividades que involucren grupos u organizaciones externas como sea posible, especialmente con personas que no son del área geográfica local (por ejemplo, comunidad, pueblo, ciudad). ○ Realice actividades y eventos virtuales en lugar de excursiones, asambleas de estudiantes, presentaciones especiales y reuniones de padres de toda la escuela, según sea posible. ○ Busque opciones para convocar eventos deportivos y participar en actividades deportivas de manera que minimice el riesgo de transmisión de COVID-19 a jugadores, familias, entrenadores y comunidades.
<ul style="list-style-type: none"> ● Identifying Small Groups and Keeping Them Together (Cohorting) <ul style="list-style-type: none"> ○ Ensure that student and staff groupings are as static as possible by having the same group of children stay with the same staff (all day for young children, and as much as possible for older children). ○ Limit mixing between groups if possible. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Identificar grupos pequeños y mantenerlos juntos <ul style="list-style-type: none"> ○ Asegúrese de que los grupos de estudiantes y personal sean lo más estáticos posible haciendo que el mismo grupo de niños permanezca con el mismo personal (todo el día para niños pequeños y dentro de lo posible para niños mayores). ○ Limite la mezcla entre grupos si es posible.
<ul style="list-style-type: none"> ● Staggered Scheduling <ul style="list-style-type: none"> ○ Stagger arrival and drop-off times or locations by cohort or put in place other protocols to limit contact between cohorts and direct contact with parents as much as possible. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Programación escalonada <ul style="list-style-type: none"> ○ Establezca horarios o lugares de llegada y salida por grupo o establezca otros protocolos para limitar el contacto entre individuos y el contacto directo con los padres tanto como sea posible.
<ul style="list-style-type: none"> ● Designated COVID-19 Point of Contact <ul style="list-style-type: none"> ○ Designate a staff person to be responsible for responding to COVID-19 concerns (e.g., school nurse). All school staff and families should know who this person is and how to contact them. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Punto de contacto COVID-19 designado <ul style="list-style-type: none"> ○ Designar a un miembro del personal para que sea responsable de responder a las inquietudes de COVID-19 (por ejemplo, la enfermera del colegio). Todo el personal y familias del colegio deben saber quién es esta persona y cómo comunicarse con ella.

<ul style="list-style-type: none"> ○ The Health Office Manager will be SCS Point of Contact for COVID-19 concerns. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ El Gerente de la Oficina de Salud será el punto de contacto de SCS para las inquietudes de COVID-19.
<ul style="list-style-type: none"> ● Participation in Community Response Efforts <ul style="list-style-type: none"> ○ Consider participating with local authorities in broader COVID-19 community response efforts (e.g., sitting on community response committees). ○ The Security Manager will be point of contact for community response. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Participación de respuesta de la comunidad. <ul style="list-style-type: none"> ○ Considere participar con las autoridades locales en los esfuerzos más amplios de respuesta comunitaria de COVID-19 (por ejemplo, formar parte de los comités de respuesta comunitaria). ○ El administrador de seguridad será el punto de contacto para la respuesta de la comunidad.
<ul style="list-style-type: none"> ● Communication Systems <ul style="list-style-type: none"> ○ Put systems in place for: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Consistent with applicable law and privacy policies, having staff and families self-report to the school if they or their student have symptoms of COVID-19, a positive test for COVID-19, or were exposed to someone with COVID-19 within the last 14 days in accordance with health information sharing regulations for COVID-19. ▪ Notifying staff, families, and the public of school closures and any restrictions in place to limit COVID-19 exposure (e.g., limited hours of operation). ▪ Staff and families will be asked to notify the division secretaries if they have symptoms, a positive test, or exposure to COVID-19. (google form linked to website) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sistemas de comunicación <ul style="list-style-type: none"> ○ Establecer sistemas para: <ul style="list-style-type: none"> ▪ De conformidad con la ley aplicable y las políticas de privacidad, hacer que el personal y las familias reporten al colegio si ellos o sus estudiantes tienen síntomas de COVID-19, una prueba positiva de COVID-19, o estuvieron expuestos a alguien con COVID-19 dentro de los últimos 14 días de acuerdo con las regulaciones de intercambio de información de salud para COVID-19. ▪ Notificar al personal, las familias y al público sobre el cierre de escuelas y cualquier restricción establecida para limitar la exposición a COVID-19 (por ejemplo, horas limitadas de operación). ▪ Se le pedirá al personal y a las familias que notifiquen a las secretarías de cada división si tienen síntomas, una prueba positiva o exposición al COVID-19. (formulario de Google vinculado al sitio web)
<ul style="list-style-type: none"> ● Leave (Time Off) Policies and Excused Absence Policies <ul style="list-style-type: none"> ○ Implement flexible sick leave policies and practices that enable staff to stay home when they are sick, have been exposed, or caring for someone who is sick. ○ Follow the return-to-school protocol after COVID-19 illness. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Políticas de ausencia (tiempo libre) y políticas de ausencia justificada <ul style="list-style-type: none"> ○ Implemente políticas y prácticas flexibles de baja por enfermedad que permitan al personal quedarse en casa cuando esté enfermo, expuesto o cuidando a una persona enferma. ○ Siga el protocolo de regreso al colegio después de enfermarse con COVID-19.
<ul style="list-style-type: none"> ● Back-Up Staffing Plan <ul style="list-style-type: none"> ○ Monitor absenteeism of students and employees, cross-train staff, and create a roster of trained back-up staff. ○ Health office will monitor student absences and human resources will monitor staff absences. ○ Plan for additional substitute teacher coverage. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Plan de personal de respaldo <ul style="list-style-type: none"> ○ Monitorear las ausencias de estudiantes y empleados, capacitar al personal y crear una lista de personal capacitado de respaldo. ○ La oficina de salud controlará las ausencias de los estudiantes y recursos humanos controlarán las ausencias del personal. ○ Plan para la cobertura adicional de maestros sustitutos.
<ul style="list-style-type: none"> ● Staff Training <ul style="list-style-type: none"> ○ Train staff on all safety protocols. ○ Conduct training virtually or ensure that social distancing is maintained during training. ○ Training will be conducted during staff quarantine/orientation. 	<ul style="list-style-type: none"> ● La formación del personal <ul style="list-style-type: none"> ○ Capacitar al personal en todos los protocolos de seguridad. ○ Lleve a cabo una capacitación virtual o asegúrese de que se mantenga el distanciamiento físico durante la capacitación. ○ La capacitación se llevará a cabo durante la cuarentena/orientación del personal.
<ul style="list-style-type: none"> ● Recognize Signs and Symptoms <ul style="list-style-type: none"> ○ If feasible, conduct daily health checks (e.g., temperature screening and/or symptom checking) of staff and students. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Reconocer signos y síntomas <ul style="list-style-type: none"> ○ Si es factible, realice controles de salud diarios (por ejemplo, pruebas de temperatura y/o verificación de síntomas) del personal y los estudiantes.

<ul style="list-style-type: none"> ○ Screening process: Questionnaire about symptoms and exposure to virus, temperature check, anyone with symptoms will have a second screening by Health Office staff. ○ Staff will have the option to self-screen from home before arrival at school. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Proceso de detección: cuestionario sobre síntomas y exposición a virus, control de temperatura, cualquier persona con síntomas tendrá una segunda evaluación por parte del personal de la Oficina de Salud. ○ El personal tendrá la opción de autoevaluarse desde casa antes de llegar a la escuela.
<ul style="list-style-type: none"> ● Sharing Facilities <ul style="list-style-type: none"> ○ Encourage any organizations that share or use the school facilities to also follow these considerations (Seminary, Caminito de Jesus, etc.). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Compartir instalaciones <ul style="list-style-type: none"> ○ Aliente a cualquier organización que comparta o use las instalaciones escolares para que también sigan estas consideraciones (Seminario, Caminito de Jesús, etc.).
<ul style="list-style-type: none"> ● Support Coping and Resilience <ul style="list-style-type: none"> ○ Promote employees and students eating healthy, exercising, getting sleep, and finding time to unwind. ○ Encourage employees and students to talk with people they trust about their concerns and how they are feeling. ○ Provide access to counselors and school psychologist both on campus and online. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Soporte de afrontamiento y resistencia <ul style="list-style-type: none"> ○ Promueva a los empleados y estudiantes el comer sano, hacer ejercicios, dormir suficiente y sacar tiempo para relajarse. ○ Anime a los empleados y estudiantes a hablar con personas de su confianza acerca de sus preocupaciones y cómo se sienten. ○ Proporcionar acceso a consejeros y psicólogos escolares tanto en el campus como en línea.
<p>Preparing for When Someone Gets Sick</p>	<p>Preparándose para cuando alguien se enferma</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Advise Staff and Families of Sick Students of Home Isolation Criteria <ul style="list-style-type: none"> ○ Sick staff members or students should not return until they have met CDC's criteria to discontinue home isolation. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Asesorar al personal y las familias de los estudiantes enfermos sobre los criterios de aislamiento del hogar <ul style="list-style-type: none"> ○ Los miembros del personal o estudiantes enfermos no deben regresar hasta que hayan cumplido con los criterios de los CDC para descontinuar el aislamiento del hogar.
<ul style="list-style-type: none"> ● Isolate and Transport Those Who are Sick <ul style="list-style-type: none"> ○ Make sure that staff and families know that they (staff) or their children (families) should not come to school, and that they should notify school officials (e.g., the designated COVID-19 point of contact) if they (staff) or their child (families) become sick with COVID-19 symptoms, test positive for COVID-19, or have been exposed to someone with COVID-19 symptoms or a confirmed or suspected case. ○ Immediately separate staff and children with COVID-19 symptoms (such as fever, cough, or shortness of breath) at school. Individuals who are sick should go home or to a healthcare facility depending on how severe their symptoms are, and follow CDC guidance for caring for oneself and others who are sick. ○ Work with school administrators, nurses, and other healthcare providers to identify an isolation room or area to separate anyone who has COVID-19 symptoms or tests positive but does not have symptoms. School nurses and other healthcare providers should use Standard and Transmission-Based Precautions when caring for sick people. ○ If the person cannot drive themselves or is a student, call a parent or immediate family to provide transportation home or to the hospital. If you 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aislar y transportar a los enfermos <ul style="list-style-type: none"> ○ Asegúrese de que el personal y las familias sepan que ellos (el personal) o sus hijos (familias) no deben venir a la escuela, y que deben notificar a los funcionarios escolares (por ejemplo, el punto de contacto designado de COVID-19) si ellos (el personal) o sus hijos (familias) se enferman con síntomas de COVID-19, dan positivo por COVID-19, o han estado expuestos a alguien con síntomas de COVID-19 o un caso confirmado o sospechoso. ○ Separe inmediatamente al personal y los niños con síntomas de COVID-19 (como fiebre, tos o falta de aire) en la escuela. Las personas que están enfermas deben irse a casa o a un centro de atención médica, según la gravedad de sus síntomas, y seguir las pautas de los CDC para cuidarse a sí mismo y a otras personas enfermas. ○ Trabajar con administradores escolares, enfermeras y otros proveedores de atención médica para identificar una sala o área de aislamiento para separar a cualquier persona que tenga síntomas de COVID-19 o resultados positivos pero que no tengan síntomas. Las enfermeras escolares y otros proveedores de atención médica deben tomar precauciones estándar y basadas en la transmisión cuando atiendan a personas enfermas. ○ Si la persona no puede conducir sola o es estudiante, llame a un padre o familia inmediata para que le proporcione transporte a su hogar o al hospital.

<p>are calling an ambulance or bringing someone to the hospital, try to call first to alert them that the person may have COVID-19.</p>	<p>Si llama a una ambulancia o lleva a alguien al hospital, intente llamar primero para avisarle que la persona puede tener COVID-19.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Clean and Disinfect <ul style="list-style-type: none"> ○ Close off areas used by a sick person and do not use these areas until after cleaning and disinfecting ○ Wait at least 24 hours before cleaning and disinfecting. If 24 hours is not feasible, wait as long as possible. Ensure safe and correct use and storage of cleaning and disinfection products, including storing products securely away from children. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar y desinfectar <ul style="list-style-type: none"> ○ Cierre las áreas utilizadas por una persona enferma y no las use hasta después de limpiarlas y desinfectarlas. ○ Espere al menos 24 horas antes de limpiar y desinfectar. Si no es factible 24 horas, espere el mayor tiempo posible. Garantice el uso y el almacenamiento seguros y correctos de los productos de limpieza y desinfección, incluido el almacenamiento seguro de los productos fuera del alcance de los niños.
<ul style="list-style-type: none"> • Notify Health Officials and Close Contacts <ul style="list-style-type: none"> ○ In accordance with state and local laws and regulations, school administrators should notify local health officials, staff, and families immediately of any case of COVID-19 while maintaining confidentiality. ○ Inform those who have had close contact with a person diagnosed with COVID-19 to stay home and self-monitor for symptoms and follow CDC guidance if symptoms develop. ○ Parent Notification Protocol for confirmed cases of COVID-19 	<ul style="list-style-type: none"> • Notificar a los funcionarios de salud y contactos cercanos <ul style="list-style-type: none"> ○ De conformidad con las leyes y reglamentos estatales y locales, los administradores escolares deben notificar a los funcionarios de salud locales, al personal y a las familias de inmediato sobre cualquier caso de COVID-19, manteniendo la confidencialidad. ○ Informe a aquellos que han tenido contacto cercano con una persona diagnosticada con COVID-19 para que se queden en casa y se vigilen a sí mismos en busca de síntomas, y sigan las pautas de los CDC si se presentan síntomas. ○ Protocolo de notificación a los padres para casos confirmados de COVID-19